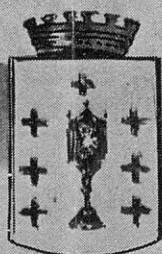
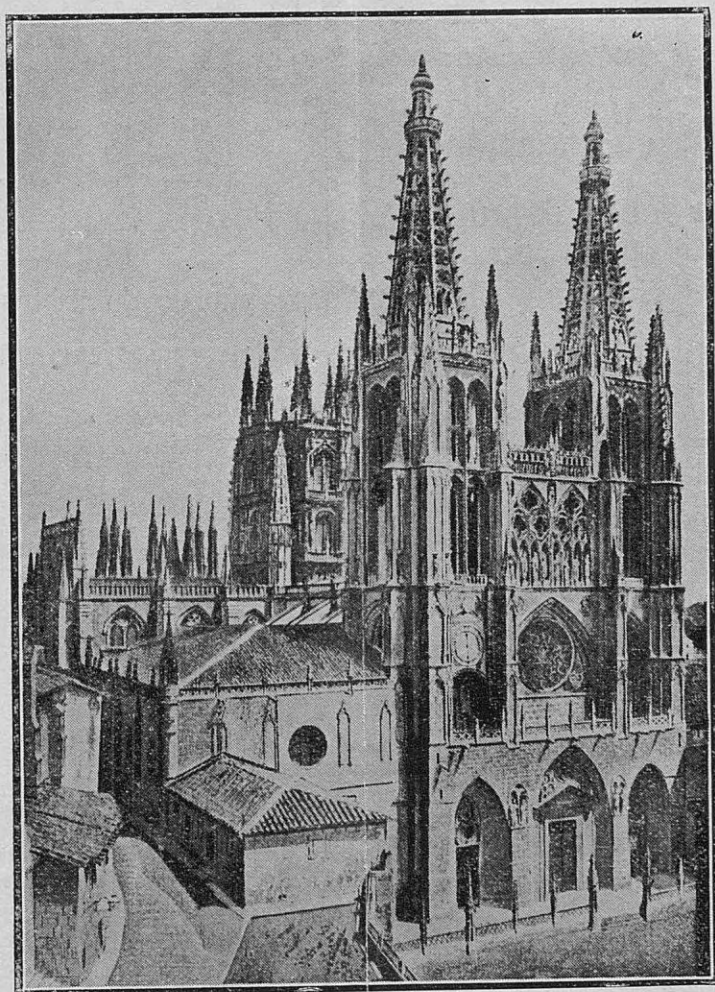


CENTRO



GALLEGO

MORANTE



La Catedral de Burgos, donde acaban de ser depositados con gran solemnidad los restos del Cid, que descansaban en el Palacio del Ayuntamiento.

Biblioteca Universidad
DE SANTIAGO
"AMERICA"
ESPAÑA

INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO

Un éxito sin Precedente

Más de 30.000 hogares beneficiados
 con motivo del triunfo monstruo obtenido
 por la casa

CANTALUPO

en su grandiosa liquidación
 en la que se vende con un **50** % menos del costo

y accediendo al pedido del numeroso público de la capital y del interior del país, que por diversas circunstancias han quedado sin beneficiarse con nuestro ofrecimiento,

hemos resuelto:

Prolongar nuestra sensacional quemazón de mercaderías, hasta el día 10 de Agosto, con nuevas grandes rebajas en todos los artículos de
INVIERNO Y VERANO

Comerciantes:

Para revisar y apartar mercaderías, rogamos a los Sres. comerciantes, para comodidad de todos, lo hagan en las horas de la mañana.

A. y J. CANTALUPO

Crear en lo que se anuncia, sin verlo, sin tocarlo, es una ingenuidad.
 Sto. TOMAS.

Dudar, cuando lo que se anuncia se pone de manifiesto, es una IDIOTEZ.
 CANTALUPO.

Uruguay esq. Rondeau

18 de Julio esq. Daymán

Pidan esta
marca



Consumirán
un buen Aceite.

A. M. Fernández y C.^{ía}

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

Banco Italo - Belga

ZABALA 1412

Capital: Fr. 50.000.000 — Reservas: Fr. 19.000.000

Casa Matriz: AMBERES

Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres
 FRANCIA: París
 ARGENTINA: Buenos Aires
 BRASIL: Campinas, Rio de Janeiro,
 Santos, Sao Paulo.
 CHILE: Valparaiso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano
 CORRESPONSAL OFICIAL DEL
 BANCO NACIONAL DE BELGICA
 Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por telegrama y por carta sobre Bélgica, Italia; Francia, Inglaterra, España, New York, Argentina, Brasil, etc.

CAJA DE AHORROS

Apertura de Créditos documentarios y en general todas operaciones de Bancos

GUÁRDESE LA BOTELLA ACOSTADA

BEBIDA
SIN ALCOHOL

Calero

DIGESTIVA y ESTOMACAL

FABRICADA con
EXTRACTO DE PURA FRUTA

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL

CALERO Y PENADÉS
 1779 Lima 1773 - Telef. Las dos Compañías - Montevideo

IMPORTACIÓN DIRECTA DE CASIMIRES
 DE LAS MEJORES FÁBRICAS EUROPEAS

Casa CASTRO
SASTRERIA


CALLE 25 DE MAYO N.º 585

MONTEVIDEO

Aceite "Libertad"

el mejor aceite español y por lo tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación

- Sabor exquisito -  Unicos

Importadores:

Pesquera & Cia. - Montevideo

Sobrino y Varela

FERRETERIA POR MAYOR

Ceppo Largo 999
MONTEVIDEO

José M.ª Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672
MONTEVIDEO

Santiago Tellechea

FERRETERIA POR MAYOR

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras.— Casa importadora de artículos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos

LA VIZCAINA
(MARCA REGISTRADA)

N.º 3,P.

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premio de 1, 2 y 5 paquetes

HABANDOS BOCK

DISPONIBLE

DISPONIBLE



Extracto de Malta

Montevideana

EL MEJOR TONICO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

Actual Comisión Directiva del "Centro Gallego"

PRESIDENTE

Don José García Conde

VICE - PRESIDENTE

Don Andrés M.^a Fernández

SECRETARIO

Don José M. Corral

VICE - SECRETARIO

Don Víctor Pampín

TESORERO

Don M. González y González

PRO - TESORERO

Don Emilio Castro

VOCALES

Don Manuel Magariños

» José Gómez Soto

» Ramón Pesqueira

» Ricardo Vecino

» Carlos Barreira Villamil

Don Manuel Amado

» José Antón

» Juan Sagrera

» Luis Seoane Gallardo

Comisión Fiscal

TITULARES

Don Alvaro Sanjurjo

» Miguel Barros Castro

» Cándido Abal

SÚPLENTES

Don Francisco Prados Badia

» Julio Serrano

» José Presa

VALLE MIÑOR

Entrega de la bandera Uruguaya

En "La Voz del Miñor" de la Ramallosa, encontramos la siguiente correspondencia relacionada con la entrega a las escuelas de Valle Miñor, de la hermosa bandera uruguaya, de cuyo acto fué encargado nuestro distinguido amigo el escribano uruguayo don Ignacio Arcos Ferrand.

Dice el corresponsal de aquel periódico:

"Las fiestas de la U. H. A. Valle Miñor, son siempre de un carácter simpático y consolador, solemnes y verdaderamente conmovedoras, llenas de enseñanza y de patriotismo. Son fiestas eminentemente educadoras y a ellos hemos asistido siempre complacidosísimos y siempre nos han de jado la misma sensación de risueñas esperanzas para el porvenir de los cientos de niños miñoranos que allí se vienen educando.

La fiesta de ayer tuvo carácter de sano y sencillo regionalismo, de práctico y positivo hispanoamericano. Se honró a la raza.

Se trataba de la entrega a los niños de estos establecimientos educacionales de una preciosa bandera del Uruguay, por el cónsul de esa nación en Villagarcía, D. Ignacio Arcos Ferrand, espléndido regalo de las damas españolas en Montevideo, por iniciativa de la distinguida uruguaya señorita Ana Valverde, hija de padres miñoranos y madrina de la bandera, y que además instituyó varios premios por valor de 500 pesetas para recompensar la aplicación de los niños y niñas de estos establecimientos de enseñanza. El acto, que, como decimos, revistió excepcional importancia, comenzó a las cuatro de la tarde. El público era enorme y selecto. Los miñoranos sienten por esta obra generosa y altruista de nuestros coterráneos, un cariño y un interés siempre creciente. El Consejo de Administración formado por los señores D. Fernando Pérez, D. Urbano Alonso y D. Román de Lís y presidido por D. Benjamín Calvo, alcalde de Nigrán; la Directora de la Escuela de Niñas, señorita Julia Solá; las profesoras señoritas Valverde Fajo y Villar Pino; los profesores señores Vidal, Valverde, Rey Añar y el

Director de las Escuelas, señor Ferrero, recibieron en el amplio vestíbulo del establecimiento al señor Arcos Ferrand, a quien acompañaban su distinguida familia; el señor García Huertas, cónsul del Uruguay en Vigo y decano del Cuerpo Consular, y el señor Rodríguez F. Vila, con sus respectivas esposas, y la señorita Carmen Ovelheiro.

Los niños Dolores Calvo y Marcelino Ante entregaron a las señoras de los cónsules uruguayos, hermosos ramos de flores, y en el patio del edificio se verificó el desfile de exploradores y alumnos de las Escuelas en número mayor de quinientos.

Se dispararon multitud de cohetes y la banda de música tocó la Marcha Real y el Himno uruguayo, mientras la multitud batía palmas.

Dirigióse luego la comitiva a uno de los espaciosos campos laterales de las Escuelas, en donde bajo la sombra de frondoso arbolado se había improvisado artística tribuna y el Director de las Escuelas, señor Ferrero, con fácil y sentida palabra, hizo la presentación del señor Arcos Ferrand, explicando la importancia del acto que se realizaba. Fué interrumpido varias veces durante su discurso y al terminar recibió muchas felicitaciones. Este distinguido uruguayo es una de las figuras de mayor relieve de aquella República americana, que viene siguiendo intensamente la labor hispanófila comenzada por su ilustre padre, D. Juan Vicente Arcos, que mereció el dictado de "padre de los gallegos", por su gran protección a nuestros coterráneos, debiendo a la generosa iniciativa de su ilustre hijo que una de las principales calles de Montevideo lleve el nombre de nuestra hermosa región.

Recientemente, y con motivo de su venida a España, ha sido objeto de altos y sentidos homenajes de admiración y cariño por parte de la institución hispanoamericana Centro Gallego, y otras colectividades de nuestros paisanos en el Uruguay. Todo su discurso fué un canto de amor a España, a Galicia, la patria de sus padres, y de adhesión inquebranta-

ble a la obra educativa y de hispanoamericanismo de la U. H. A. Valle Miñor, de la que es uno de sus más importantes benefactores. El público impresionadísimo, le tributó una entusiasta ovación.

Al terminar hizo entrega de la bandera al Presidente del Consejo, y éste agradeció en sentidas frases el valioso presente.

Mientras tanto, los niños entonaron los himnos uruguayo y gallego, muy bien interpretados por los jóvenes escolares.

Seguidamente el señor Fraiz, maestro nacional e instructor de los Exploradores de España, hizo resaltar la importancia de esta institución para estrechar el afecto y solidaridad entre los ciudadanos de todas las naciones del mundo, aprovechando el solemne acto que se celebraba para enviar a los exploradores uruguayos un fraternal saludo. Fué muy aplaudido.

En nombre de los ex alumnos habló don José R. de Vicente; es un culto y distinguido escritor, pero también sabe decir admirablemente. Atrás y entusiasmo. Logró con sus brillantes conceptos emocionar al auditorio. Ha sabido decir lo que es la tierra americana para los españoles, recordando la labor del ilustre padre del señor Ferrand; ensalzó a Galicia, al Uruguay, a la grandiosa obra educacional de nuestros coterráneos.

Fué ovacionado y felicidísimo demostrando una vez más sus excepcionales condiciones de orador y de literato.

Se terminaron los discursos y comenzó la fiesta en honor de los distinguidos huéspedes.

El coro de la floreciente y simpática Sociedad deportiva "Iris F. C." de Gondomar, estuvo muy bien. Cantó con mucho gusto y afinación. Las mujeres vestían típico traje regional. Fué aplaudidísimo y tuvo que repetir muchas partes de su selecto programa, siendo insistentemente aplaudido. Después se ejecutaron con singular donaire y maestría bailes regionales.

En resumen: el espectáculo de esta

En nuestra casa



Conmemorando el aniversario uruguayo, se celebró en la tarde del día 18 de Julio en nuestros salones, un animado recibo social.

Resultó una fiesta lucidísima por la numerosa y selecta concurrencia que asistió a ella, bailándose con entusiasmo hasta bien entrada la noche.

La orquesta Chain, encargada de amenizar esta fiesta, lo hizo a satis-

facción general, ejecutando lo mejor de su repertorio. Entre las familias que recordamos haber visto en nuestra casa esa tarde, se hallaban las siguientes:

Pazos, Otero, Rodríguez, Martínez, Seoane Gallardo, Añón, Triunfo, Fernández Casal, Torrado, González y González, Prado, Montaña, Montero, Blanco, García, Zunda, González

Lamela, Aguiar, Valverde, Ramudo, Álvarez, Allo, Presa, Castro Fortuny, Ramos, Rodríguez M., Yáñez Pantín, García, Fernández R., Otero M., Elras, Suárez F., Gómez García, Migués, Barros, Díaz, y otras.

Comenzaron ya los preparativos para el gran baile que ha de celebrarse el día 24 del mes entrante, asociándose a la efemérides uruguayo.

gran fiesta escolar en honor del Uruguay ha sido verdaderamente grandioso en todas sus partes.

Al final se distribuyó a todos los niños espléndida merienda, y se obsequió a los señores cónsules y distinguidos acompañantes con un lunch en que el Champagne miñorano "Galicia", superior a las más acreditadas marcas extranjeras, acreditó cumplidamente el progreso de nuestra tierra y la inteligencia y trabajo de sus hijos que aquí o en América prueban en todas las manifestaciones de la actividad humana la superioridad de una raza.

Ya muy tarde terminó la fiesta, tributándose una cariñosa despedida a los señores Cónsules uruguayos y familias, que antes de salir del Valle Miñor quisieron visitar las fábricas del señor Costas, en donde se fabrica la espumosa bebida que honra en América el nombre de Galicia.

Grato y perdurable recuerdo dejará el acto del día 26 en los niños miñoranos y ha de contribuir poderosamente a intensificar los vínculos de hispanoamericanismo y que ha sido un gran triunfo para el Consejo de Administración de la U. H. A., para los Directores y profesores de

sus establecimientos de enseñanza, para las numerosas y distinguidas damas que con su presencia la han dado extraordinario realce, y para la delegación de la U. H. A. en Montevideo, a la que desde estas columnas enviamos fraternal saludo y que con su patriótica actuación tanto viene contribuyendo a esa admirable obra de patriotismo de nuestros coterriáneos en la R. Argentina, que es honra de este valle encantador de la hermosa región galaica.

Valle Miñor, 1921.

El Corresponsal."

INTERESES DE LA CORUÑA

Un plan de iniciativas

En una sesión que celebró la Cámara de Comercio de La Coruña expuso el vicepresidente señor Longueira, el siguiente plan de iniciativas que, a su juicio, debe sostener aquella entidad:

Ferrocarriles. — Al amparo de la base décima del proyecto sobre transportes, del actual ministro de Fomento, debe aspirarse a la organización de la siguiente red ferroviaria en Galicia:

1.º Ferrocarril de cintura. Se refiere al que, partiendo de Gijón, está proyectado hasta Ferrol, y que debe ser prolongado desde esta última ciudad hasta la nuestra (desde Ferrol a Miño se instalará un tercer carril), atravesando el río Mandeo por el llamado Pasaje del Pedrido, a fin de que aquí, en nuestra ciudad, enlace con el de Coruña-Carballo-Santiago-Corubián, y el cual debe, a su vez, ser prolongado de Santiago a Muros, Noya y Carril. En este último punto enlazará con elllamado Central Gallego, que asciende a Pontevedra, Lugo y Ribadeo. El ferrocarril de cintura será, pues, el de la costa hasta Ferrol, y desde este punto a La Coruña-Carballo - Corubián - Santiago - Muros-Noya-Carril, quedando toda Galicia bordeada, ceñida por una vía ferroviaria, que no puede ser de vía ancha, por ser de vía estrecha la prolongación de este ferrocarril construída ya desde Gijón a la frontera francesa.

2.º Análogamente al proyecto de Cortián-Santiago, debe ser de vía ancha, el ferrocarril Santiago-Orense, para que pueda continuarse por el de Orense-Zamora.

Este último, pasando por la Gudiña, forma parte del plan de ferrocarriles complementarios, aprobado por leyes de 25 de diciembre de 1918 y 19 de julio de 1914.

Para las variaciones del ancho de vía de los ferrocarriles como el de Santiago a Orense, cabe acogerse a lo establecido en el párrafo tercero de la base 15 del antes citado proyecto de Fomento.

3.º Un ferrocarril de vía normal que, partiendo de la Gudiña, enlace con el actual del Norte en Rúa Petín. También se invoca la base 10 del ci-

tado proyecto, para esta aspiración.

Movimiento de mercancías. — Es necesario facilitar el transporte, con tarifas ferroviarias económicas, de un coste máximo de tres céntimos por tonelada-kilómetro, para carbones y minerales, desde su yacimiento al puerto de La Coruña.

La zona carbonífera más próxima a Galicia, está comprendida entre Ponferrada (297 kilómetros a La Coruña) y Brazuelas (346 kilómetros a nuestra estación. Actualmente, el carbón desde dichos lugares paga por transporte 20 pesetas la tonelada, más el 15 por 100 de recargo, o sea un promedio de 0.0716 pesetas tonelada-kilómetro. Con la tarifa que se solicita, dicho transporte, en su totalidad de recorrido, importaría un promedio de pesetas 9.63.

Creándose para el carbón una tarifa de base de tres centésimos tonelada-kilómetro, para recorridos superiores a 250 kilómetros y con destino a puertos, se contribuiría a facilitar la competencia de nuestro mineral carbonífero con el inglés, hasta ahora siempre vencedor e n los mer-

cados del Sur de España, al amparo de la carestía de nuestros transportes.

De esta suerte, La Coruña podría ser el puerto de salida de una rica zona carbonífera, y aquí se establecerían depósitos para el embarque de dicho combustible, que darían inusitada importancia a nuestra ciudad. Dichos depósitos tendrían lugar adecuado en las cercanías del Burgo, entre la línea del ferrocarril y la ría.

Por último, cabe gestionar que el ministerio de Fomento determine, al construirse el nuevo material ferroviario, el número de vagones especiales que las Compañías deben tener para el transporte de pescado y ganado. Al fin y al cabo, estas mercancías representan en Galicia 100 y 30 millones de pesetas, respectivamente.

La Cámara ha prestado su atención al proyecto de Almacenes generales en el puerto, idea propulsada por el presidente, señor Tejero, y que puede ser una próxima realidad; pero además, debe aspirarse a que nuestro puerto sea un gran centro distributor de cereales.

La riqueza que provendría de la instalación de medios mecánicos para poder descargar o cargar cien toneladas de cereal por hora, y alma-

Homenaje a la Pardo Bazán en la Coruña



El monumento de la insigne escritora gallega en el acto del homenaje

Los sucesos de Marruecos

Desgraciadamente, las primeras noticias recibidas en Montevideo sobre el desastre de Marruecos, fueron confirmadas posteriormente por informaciones oficiales.

Este inesperado revés sufrido por las tropas españolas ha tenido, sin embargo, la virtud de provocar en España una explosión de patriotismo, de santo patriotismo, nos atreveríamos a decir, ya que este sentimiento es mucho más noble y elevado cuanto mayor es el dolor que le promueve.

De España se han enviado a Melilla poderosos refuerzos militares, y no pasarán muchos días sin que la situación quede totalmente normalizada.



1. General Dámaso Berenguer, alto comisario de España en Marruecos. — 2. El célebre Raisuli, que acudilla los moros que pelean contra España. — 3. El general Silvestre. — 4. Mapa de la zona de operaciones en Marruecos

cenar hasta 10.000 toneladas de grano, son evidentes.

Como consecuencia de la instalación del *utilage* para movimiento de cereales, surgiría la industria de la molturación de trigos, y aquí podría aspirarse a recoger una gran parte de los trigos extranjeros, superior en España, desde 1916, a doscientas mil toneladas.

Terminó el señor Longueira exponiendo la necesidad de la pronta construcción del puerto pesquero, el terraplenado de San Diego y el cierre exterior del puerto por los bajos llamados del Pedrido, obra esta última que, si bien puede parecer un atrevimiento de la imaginación, pasa a ser una posibilidad muy realizable si se participa para La Coruña, en la garantía de 20 millones de pese-

tas que el ministerio de Fomento pida para los intereses de empréstitos de puertos.

Por de pronto, cree que hay que acogerse al párrafo g) del apartado segundo del artículo tercero del proyecto de Fomento, en el cual se autorizan estudios para establecer un plan de comunicaciones mineras en relación con los puertos. Aquí entendiendo que está la base para nuestro deseo de que La Coruña sea un gran puerto distribuidor de carbón leonés.

Suscríbase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego, pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.

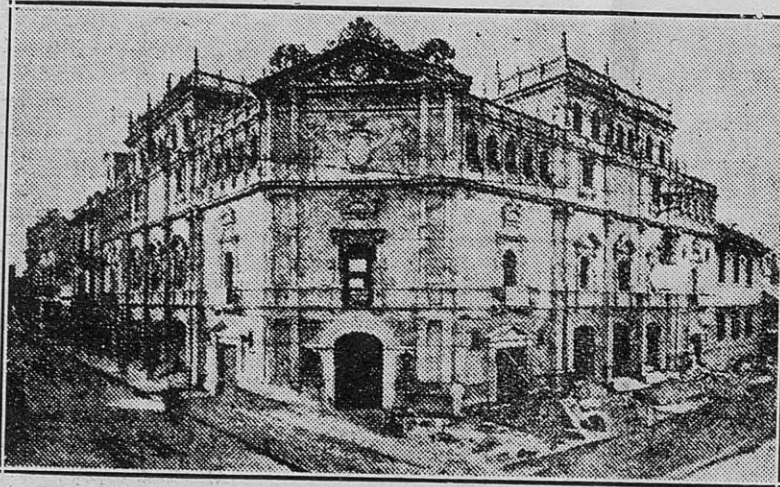
Desde Madrid

QUIEN DEBE HACER EL MONUMENTO A EMILIA PARDO BAZAN

“Monte-Cristo”, el notabilísimo cronista de sociedad, ha lanzado al público la idea de que los deberes de los españoles ante la memoria de Emilia Pardo Bazán, no pueden estar cumplidos con la estatua de La Coruña. “En la capital de España—dice—es donde debe alzarse la estatua de esta mujer insigne, y acaso tien ya su sitio marcado en la Rosaleda del Retiro, que a ella debe su lindo y castizo nombre.”

Y añade luego que son las mujeres de España las más obligadas a cos-

El Teatro Cervantes de Buenos Aires



Exterior del teatro Cervantes, cuyas obras se terminan actualmente en Buenos Aires, y que ha de ser, por su conjunto artístico, como teatro, uno de los más bellos y suntuosos del mundo. Como ya se ha dicho, este coliseo será inaugurado por sus pro-pictarios, los geniales artistas María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

tear el monumento a quien "con ese inmenso bagaje de historia, novelas, crítica, obras teatrales y artículos de periódico, contribuyó como nadie al enaltecimiento de la mujer española."

El asunto está, pues, en las mejores manos. Las mujeres españolas pueden reunir fácilmente el dinero que un monumento así exige, tiene fuerzas de sobra para conseguir que este monumento se levante en el sitio más de su agrado, y "Monte-Cristo" goza entre ellas de la mayor autoridad. A poco que se insista en la idea, el monumento estará levantando su mármol entre los rosales del Retiro. ¿Pero quién va a encargarse de la ejecución de esta obra? Y he aquí otra idea para defender la cual creo que deben aprestarse inmediatamente cuantos gallegos tienen un poco de influencia en la opinión y sienten de veras el amor de la tierra nativa.

El monumento que Madrid levante a la gloria de Emilia Pardo Bazán, será, sin duda, el monumento definitivo. Y ¿no les parece a ustedes una pena que esta obra se distinga por la frialdad y ausencia del alma de los monumentos encargados a quien jamás pensó en prepararse para hacerlos? Ofrenda de amor, como

siempre se quiere que sean, debe estarlo al mismo tiempo por un artista tal, que cuanto vibre en su espíritu al concebir la obra, vibre después con igual fuerza en la obra realizada. ¿Y quién capaz de tanto, sino un artista gallego, que, por amante de las bellas manifestaciones espirituales, admire a Emilia Pardo Bazán, pero también por hijo de la misma región, sienta el culto de la persona que tanto la ha enaltecido."

¿Qué escultor extraño a nuestra tierra pondría en sus cinceles la emoción con que los gallegos quisiéramos ver llevados al mármol el recuerdo de aquella mujer a la cual todos nos sentimos ligados por tantos y tan fuertes vínculos. Tenemos en consecuencia el deber de interesarnos, para que el encargo de esta obra no se dé a un escultor ajeno a nosotros, pues en Galicia hay quien puede hacerla como nadie. Francisco Asorey con toda su modestia, es un artista de manos tan hábiles y tan entusiastas como quien más por esto se distinga entre los escultores contemporáneos, y tiene también el amor, el respeto y la devoción a la gran figura, que le llevarían a producir, no sólo una obra maestra, sino el monumento en cierto modo reli-

gioso que debe ser este monumento de las mujeres de España, entre las cuales figurarán tantas mujeres de Galicia, a Emilia Pardo Bazán.

He dicho antes que Francisco es un hombre modesto. Lo es tanto, que, acariciando sin duda como uno de sus más hermosos sueños de artista, el realizar esta obra, no hará nada para lograrlo. Los gallegos que le conocen y saben cuánto vale y algo pueden hacer para que el monumento a Emilia Pardo Bazán sólo se encargue al artista capaz de hacerlo, están en la obligación de trabajar para que sea Asorey quien lo realice. Y a todos ellos me dirijo: a los escritores, que pueden influir en la opinión; a las mujeres, que acaso formen parte un día del Comité; a los políticos y a los críticos de arte y a los artistas y todos los gallegos que, en el centro de España no quisieron tanto ver devantarse un monumento a Emilia Pardo Bazán, como el monumento verdaderamente digno de su gloria.

Francisco Camba.

Arcos Ferrand

EXPRESIVOS SALUDOS
DE LA PRENSA GALLEGA

Desde diversos puntos de Galicia recorridos por don Ignacio Arcos Ferrand, hemos recibido el amable saludo del buen amigo, a quien, por lo que vemos en la prensa gallega, nuestra región lo ha recibido dignamente.

Los periódicos de La Coruña, Vigo y de otras ciudades, saludaron al señor Arcos Ferrand a su llegada, dedicándole a este gran amigo de España muy merecidos elogios. En "La Voz de Galicia", difundido diario coruñés, escribe el señor Riquera Montero, bajo el título de "Un buen amigo de España":

"Este prestigioso uruguayo, oriundo de Galicia, y una de las figuras de mayor relieve en aquel país americano, en cuya capital es querido y respetado, no sólo por su profesión de notario, que ejerce con una distinguida y numerosa clientela, sino también por la labor galleguista que ha realizado siempre, en honor a la memoria de su padre, D. Juan Vicente Arcos, acaudalado propietario y per-

sona asimismo estimadísima en todo el Uruguay, ha llegado a Villagarcía, de donde saldrá a recorrer las principales ciudades de España y Europa, deteniéndose especialmente en nuestra región, a la que viene casi expreso a visitar.

Al salir de Montevideo fué objeto de un alto homenaje que le dedicó el Centro Gallego de aquella capital, y que consistió en la entrega de un artístico pergamino, verificándose con tal motivo un acto solemnísimos, que relata la prensa montevidéana con todo detalle. Le fué entregada también en ese homenaje una bandera uruguaya.

Trae el señor Arcos Ferrand el nombramiento de cónsul honorario del Uruguay en Villagarcía, distinción honrosa que aquel Gobierno quiso otorgarle como expresión y testimonio del cariño a que se hizo acreedor por sus campañas siempre elevadas y dignas.

Débece al ilustre uruguayo de quien hablamos que en la capital de aquella República tenga Galicia una calle y que se haya adquirido el Campo Español, pedazo de sueño hispano en uruguaya tierra.

La Comisión Directiva del Centro Gallego de Montevideo, al comunicarle la designación que a su favor hizo para que le represente oficialmente en España, dice, entre otros párrafos plenos de cariño y de entusiasmo:

"El señor Arcos Ferrand, gran admirador de España y muy amigo y protector de los españoles, por lo que toda la colonia española le debe admiración y respeto, así como por sus relevantes dotes de altruismo y caballerosidad. A las entidades a que fuere presentada esta nota, se ruega que le tengan como el mejor amigo de España, se le abran las puertas todas y se le facilite la forma de hacerle agradable su permanencia en la Madre Patria y se le presten las consideraciones debidas al talentoso caballero y amigo. El Centro Gallego de Montevideo recibirá como propias las distinciones de que sea objeto su representante."

Es pues, de esperar que Galicia acoja al señor Arcos Ferrand con muestras de especial afecto y cordialidad debida a quien consagra sus afanes y sus esfuerzos de hombre ilustrado y de corazón noble a propagar el santo amor a esta tierra, que él considera suya, porque como tal

la amó siempre, y ella es el suelo donde vió la luz primera el finado e inolvidable autor de su días."

La música gallega en Nueva York

Es de indudable interés para todos nosotros una carta que Mr. Kurt Schindler, director de la "Schola Cantorum" ha dirigido a Mr. Austin Castle, del consulado norteamericano en Vigo, y de la cual ofrecemos a nues-

tros lectores la siguiente traducción:

"Muy señor mío y amigo: Cuanto usted me ha dicho acerca de sus impresiones sobre la música gallega en Coruña, Orense y Pontevedra, me ha interesado en extremo, y me alegro saber que usted conoce al señor don Indalecio Varela Lengano y a don Casto Sampedro. Son unas verdaderas autoridades en música gallega, y estoy deseando verles, lo cual puede ser muy pronto, pues yo iré a esa en este verano.

Espero salir de América a mediados de Abril en el vapor Providence de la compañía Fabre, vía Palermo,

Artistas españoles



El ilustre pintor Cruz Herrera, que en breve inaugurará aquí una exposición

Roma, Florencia y Génova, y llegar a España vía Barcelona. Esta vez, Asturias, León, Galicia, Extremadura y Portugal serán el predilecto objeto de mis visitas. Deseo tener la fortuna de encontrar a usted tan pronto llegue a ésa.

Igualmente deseo muchísimo obtener copias de las colecciones musicales del señor Sampedro, pero como yo voy a ésa pronto, será mejor aguardar a mi llegada.

Espero me den la comisión de comprar música española para la Biblioteca del Congreso de Wáshington, y sería muy de desear el alcanzar una colección completa de música gallega para esta maravillosa institución.

Le ruego dé usted mis afectuosos recuerdos al señor director del orfeón de Vigo, que tanto me ayudaba con sus informes y donativos musicales.

El domingo pasado, he dado dos conciertos musicales con programas netamente españoles, con mi Escola Cantorum, y Galicia estaba representada por la encantadora balada de don Juan Montes, llamada "As lixeiras anduriñas" y por el viejo canto "Adiós meu meniño".

Tengo morriña por ver Galicia y lamento mucho tener que dilatar algo mi visita a esas hermosas campiñas y a cielos de azul tan peculiar y sor-

prendente que tan bellos cantos sahen inspirar.

Referente al señor Tito Schipa, le giré que aun no he podido verle, pues ambos estamos muy ocupados, y su pianista señor Federico Largas me ha ofrecido sus respetos.

Reciba el cordial saludo de su afectísimo amigo.—Kurt Schindler."

El señor Schindler estuvo más tarde en Vigo, a bordo del vapor francés "Roussillon", y hablando con las personas que acudieron a saludarle, confirmó todo lo que dice en su carta respecto a su visita a Galicia.

También dejó ver un programa de sus conciertos dados en Nueva York, con la música arriba aludida y con la letra traducida al inglés.

La calle Montevideo

EN LA CORUÑA.

El Ayuntamiento de La Coruña acordó dar el nombre de Montevideo a la calle señalada con el número 12 en los planos del ensanche.

Trátase de una vía que tendrá su

iniciación en las inmediaciones del río de Monelos, frente a terrenos del ferrocarril, y seguirá perpendicular a la última sección de Joaquín Costa (antes Caballeros), viniendo a ser eje de la amplia zona de la Parroquia, dividiéndola en dos partes.

Por la buena orientación de aquel paraje, por hallarse a la entrada de la población, cerca de la estación del ferrocarril y de un futuro parque, la calle que se trata es de indudable importancia.

Ri tú tamén, miña vila

Son'a gaita, rapaciños,
Docemente son'a gaita;
Toca os airiños d'a terra
Toc' galleg' alborada.

O Sol reluce n-o ceo,
N-a terra os paxáros cantan
;Paras que todo surri
O ver de fest'a Villalba!

Rapaciños, escoitade...

Son'a gaita,
Son'a gaita.

No alto d'a nosa igrexa
Loce a bandeira d'España
Loce riseira os seus cónes
D'ouro vello, d'ouro e grana.
Qu'o vento parés que xoga
A santa insiña d'a pátreas
E que d'os nosos amores
O-s villalbeses n-os fala.

Respetemos bandeira

D'ouro vello,

D'ouro e grana!

Escoitade como tocan
Lixeiras hoxe as campanas,
Como tocan xubilosas
Alegrando a nosa y-alma;
Escoitade como tocan,
Como rín con són de prata,
Como rín n-as altas torres,
Como rín alborozadas.

Escoitade como tocan,

Lixeiriñas

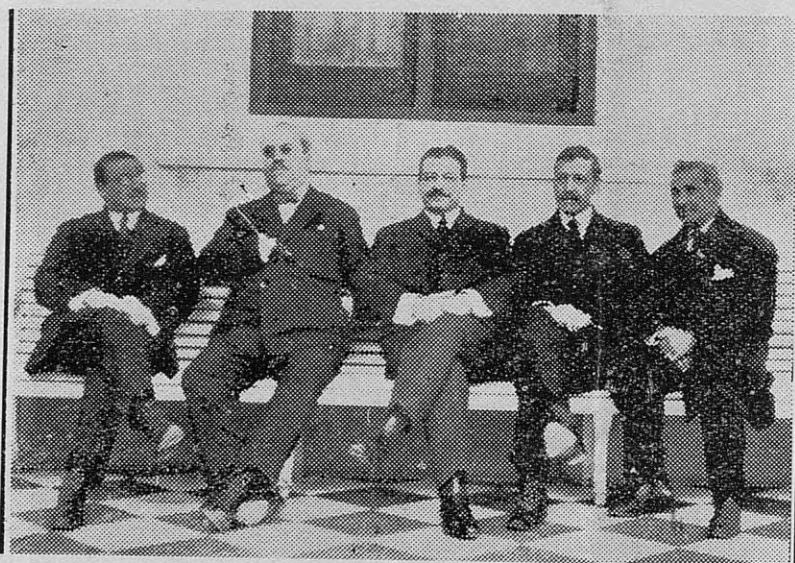
As campanas.

N-as festas de San Ramón,
N-istas festas tan sonadas,
A sombra d'o teu castelo
Ri tú tamén, rí con ganas
Osón d'as campás lixeiras,
O són da gallega gaita,
N-as festas de San Ramón,
N-istas festas
Tan sonadas.

A. Gucia Hermida.

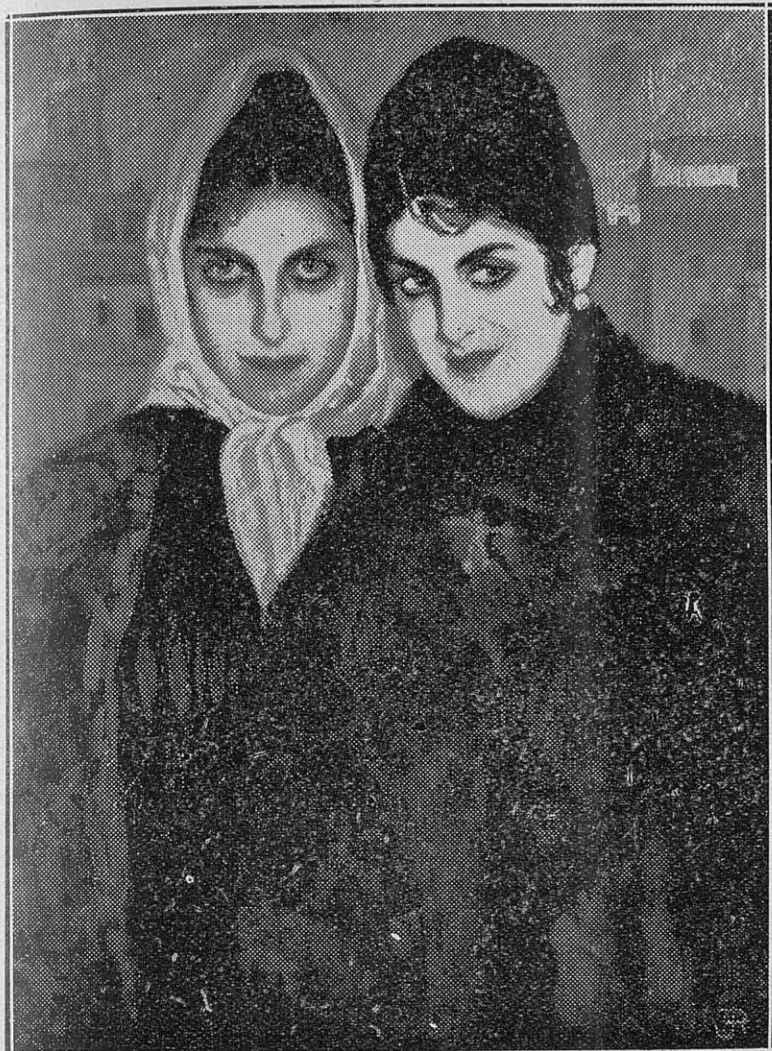
Villalba, 1921.

En homenaje a Mitre



El Comité español de Montevideo pro homenaje al ilustre argentino general Mitre

ARTE ESPAÑOL



Un hermoso cuadro del pintor Cruz Herrera

GALLEGOS ILUSTRES

El General Anido

Recientemente la colonia gallega de Barcelona rindió un merecido homenaje al actual gobernador civil de aquella provincia, don Severiano Martínez Anido, celebrando con la fiesta no tan sólo su brillante actuación al frente de dicho Gobierno, sino también su cualidad de hijo de Galicia que sabe destacarse, que alcanzó las auras de la popularidad, que constituye en España una figura de gran realce.

Como militar de prestigio, pndono

roso y valiente, era hace tiempo conocido el general señor Martínez Anido, y quienes han tenido ocasión de apreciar sus altas dotes de mando al frente de las tropas en las campañas de Filipinas y en Africa, sabían que España contaba en la brillante pléyade de soldados aguerridos, con uno de recio temple, de no común cultura y de bondadoso corazón; pero su larga ausencia de Galicia hizo que los gallegos llegasen a ignorar que ese hombre de talento, que ese militar de resplandeciente carrera, es un factor más que sumar a la larga lista de gallegos ilustres.

Fué preciso que el señor Martínez Anido ocupase el importante cargo

de gobernador civil de Barcelona, en momentos hartos difíciles, para que la opinión pública parase en él su atención.

Ni cuando luchó en Filipinas; ni cuando, ya teniente coronel, al mando del batallón de Cazadores de Cataluña, tomó parte activa en las operaciones para la ocupación de Nador y la toma de la alcazaba de Zeluán, siendo el suyo el primer batallón que formó a las puertas de aquella interesante posición africana; ni más tarde distinguiéndose como Director de la Academia de Infantería, en Toledo; ni después como general de brigada, al frente de diferentes columnas mixtas, sobresaliendo en los combates desarrollados en la zona de Ceuta-Tetuán; ni al formar parte de la Comisión que visitó el frente inglés, en Francia; ni al desempeñar con exquisito acierto los cargos de gobernador militar de San Sebastián y de Barcelona, adquirió el señor Martínez Anido el relieve que hoy tiene su simpática figura, su saliente personalidad.

Desde Noviembre último—el día 8—en que se posesionó del Gobierno civil de Barcelona, inicióse para el militar, hijo de Galicia, una nueva vida de popularidad, de respeto y de admiración, y acaso de odio, por parte de los eternos enemigos del orden, que se debe a su gran carácter de hombre amante de la justicia, a su especial don de gentes, a la firmeza de su idiosincrasia, a su actividad, a su perseverancia, a su celo, y a su nunca desmentida caballeridad.

Educado en la inflexible disciplina militar desde los más tiernos años, dotado de una clara inteligencia, cultivada incesantemente, el señor Martínez Anido constituye hoy un prestigio nacional, destacándose entre los que valen, entre los pocos españoles que son una esperanza en la vida de la nación.

Fué su padre, fallecido hace más de ocho años, el comandante de Infantería don Ramiro Martínez Fraiz, un buen muchacho, natural y vecino de la parroquia de Doade, en el municipio de Sober, provincia de Lugo, y a quien la suerte no le fué propicia cuando hubo de ser incluido en el alistamiento de quintas por aquel ayuntamiento.

Declarado soldado, con la pena del gallego que pierde la apacible tranquilidad de un hogar honrado y deja de contemplar los rientes paisajes de la tierra, abandona su amada aldea y sus vacas parduzcas para entrar

en el ajeteo de la inquieta vida del cuartel y de las campañas, siguió su suerte; pero aquel rapaz, de espíritu levantado, señalóse entre la masa de los soldados, y poniendo su noble esfuerzo al servicio de los cargos que por sus propios méritos iba conquistando, fué oficial valeroso de nuestro Ejército, fué jefe, obteniendo como único empleo de su vida militar, la estrella de comandante.

Antes de rendir el obligado tributo a la muerte, el comandante señor Martínez Fraiz, tuvo la dicha de ver a su hijo adorado, Severiano, proseguir su triunfal carrera; y le vió coronel, cubierto de gloria al regresar de Africa, cuando cesó en 1910 en el mando del batallón de Cataluña, y le vió ayudante a las órdenes de S. M. el Rey, cargo en el que cesó en 1912 para posesionarse de la Dirección de la Academia de Toledo.

El meritísimo gobernador civil de Barcelona, no es solamente oriundo de Galicia, sino que también es gallego de nacimiento, porque su padre tenía un destino en Ferrol, y en la departamental ciudad vino al mundo el hoy respetable general de brigada, el hoy discutido y aplaudido gobernador civil de la primera de las provincias catalanas.

Alumno de la Academia de Infantería, el señor Martínez Anido, tuviera su padre el placer de llevarlo a ver su querida aldea natal aprovechando la ocasión de hallarse en Monforte para hacerse cargo de una partida de reclutas.

De aquella visita a Doade nos consta que vive el recuerdo en el señor Martínez Anido, quien se muestra orgulloso de ser gallego, estimándolo como uno de sus más preciados galardones.

Rendimos gustosos el tributo de nuestro respetuoso afecto al insigne señor Martínez Anido, ofrendando este bosquejo biográfico de tan ejemplar conterráneo nuestro a los que de veras aman las glorias de Galicia.

J. Vega Blanco.

i Bénia o Dios que te criou!

N'hai campaña com'a nosa,
tan feiticeira, asieumedre.

—¿Vichel'a de Pontedeume?

—Non.—Entonces, cala a boca.

Monta n-o tren en Betanzos
e vai vendo hastr'o Ferrol

s'hai outra baixo d'o sol
que teña tales encantos.

E cando á vila chegares
qu'está d'o Breamo n-a faldra
bota ó redor unha ollada
pra dempóis comparares.

Y-entonces ben certo estou
que, descubriendo a tua frente,
excramarás reverente:

—¡Benia o Dios que te criou!

A. Recalp.

En honor de dos ministros

La colectividad gallega de Madrid ofreció un banquete en honor de los nuevos ministros, don Mariano Ordóñez García, titular de Hacienda, y don Julio Wais Sanmartín, de Gracia y Justicia.

Asistían también a la comida, especialmente invitados, el diputado por el distrito de Ginzo de Limia-Allariz, provincia de Orense, don Luis Usera Bugallal, y el senador por derecho propio, marqués de Rafael.

Al final del banquete se pronunciaron varios discursos, figurando entre los oradores el señor Wais Sanmartín, quien agradeció, también en nombre de su colega de Gabinete, la demostración de que eran objeto.

Los gallegos de Buenos Aires

Homenaje a Murguía

Brillante como los anteriores, reuniendo con los gallegos a españoles oriundos de todas las regiones peninsulares y a numerosos argentinos, el xantar del domingo 17 señala un nuevo éxito de "Casa de Galicia" de Buenos Aires.

El ágape era en homenaje a una de las más puras glorias de la ciencia cultivada en España, don Manuel Murguía, presidente de la Real Academia Gallega, escritor meritísimo, erudito a la manera de aquellos patientísimos estudiosos como lo fuera Menéndez y Pelayo, y considerado con razón más que suficiente patriarca de las letras regionales y, por ende, de las patrias.

El xantar—del que fué admirable mayordomo el señor Ramón Heredia—se dió en la amplia terraza del palacete de la calle Moreno, propiedad de "Casa de Galicia". En bastante excedió de trescientos el número de comensales que hicieron honor al "menú", de pura marca gallega.

El señor Alvarez, redactor de "La Nación", pronunció un hermoso discurso, en el que, después de recordar la lucha sostenida por el historiador e nsu larga existencia y de leer un párrafo de uno de sus más bellos discursos, terminó con las siguientes frases:

"Y nada más, señores: Murguía no necesita voceros de sus prestigios. Murguía, con Curros, Rosalía, Pastor Díaz, Barreira, Díaz de Rábajo, Concepción Arenal, Saúl Armesto, Lamas Carvajal, Emilia Pardo Bazán, Montes y Feijóo, está en la memoria de todo gallego, de todo español y de todo argentino de las casas de la madre patria. Brindemos, pues, por el historiador, por el sabio, por el patriarca, por el precursor de las reivindicaciones gallegas, que con resignación y dignidad ejemplarres, ha soportado durante media centuria la corona de espinas que nimba las sienas de los mártires y de los patriotas immaculados. Brindemos porque sea dilatada la vida de este grande hombre, y por La Coruña, cuna de hijo tan preclaro."
IC;ull-d-w.áij

Los tranvías de La Coruña

Tomamos de un diario coruñés:

"Se efectuaron las pruebas de la línea del tranvía urbano, en su recorrido desde el Campo de la Leña hasta la Plaza de Mina.

El nuevo servicio, ya electrificado la línea de la calle de San Andrés, será inaugurado oficialmente el próximo domingo, a ser posible y de surgir alguna dificultad, el lunes.

Como es sabido, los coches que partan del Campo de La Leña irán a la estación y a Monelos faltando únicamente para terminar las obras el tendido de la línea aérea en el nuevo apartadero de la calle de Caballeros y la prolongación del que ya había en la Avenida de Fernández Latorre, frente a la escalerilla de bajada a la estación."

LA VIDA SOCIAL

DON NICOLAS MARTINEZ—

El 15 de Julio salió para la madre patria, en gira de placer, nuestro meritorio consocio don Nicolás Martínez. Lo acompañan sus señoritas hijas



María Emilia y María Alba. A despedir a los viajeros fueron muchas familias y amigos.

Descamos a los apreciados viajeros tengan un feliz viaje y que su estadía en la patria querida les resulte grata.

DESDE VIGO Y SEVILLA—

Son muchas las tarjetas que llegan de Vigo del meritorio consocio don Ignacio Arcos, con saludos cariñosos para los muchos amigos que aquí tiene.

—De Sevilla, donde actualmente se halla nuestro también consocio don Andrés García Suárez, en compañía de su familia, recibimos tarjetas postales.

Mucho nos alegramos de la feliz estadía de los estimados viajeros.

ENLACES—

El 2 de julio se realizó la boda de la interesante señorita María Capeans con nuestro consocio don Manuel Otero, comerciante de esta plaza.

Actuaron de testigos por parte del novio, don Andrés Otero y Gil José Capeans, y por parte de la novia don

Vicente Camarote y don Héctor Zerbóni.

En la ceremonia religiosa fueron padrinos la señora Angela M. de Camarote y don Vicente Camarote.

Los novios recibieron muchos regalos.

Con tal motivo se realizó una animada fiesta social en casa de la familia de la novia.

Descamos a la joven pareja toda clase de felicidades en el nuevo hogar a formarse.

—El 30 de Julio contraerá enlace el activo comerciante don José Aldao con la interesante señorita María A. Faget.

Esta boda dará lugar a que se celebre el acto con una interesante fiesta en casa de la familia de la novia.

DON JOSE MARIA SUAREZ—

Completamente restablecido, abandonó el Sanatorio Español nuestro querido consocio y estimado compatriota don José María Suárez.

Nos alegramos infinito de esta mejoría, deseando que su restablecimiento sea definitivo.



Srta. María Emilia Martínez Jauregui

SANATORIO ESPAÑOL—

En franca convalecencia abandonaron este sanatorio las señoras María C. de García, Eugenia L. de Rial y

señores Rafael Martínez, Juan P. Mederos, Benito Cores, Luis Torres y Juan Sirer.

VIAJEROS—

De San José regresó nuestro amigo y estimado consocio don Cándido Marín.

—De su establecimiento de campo en Sarandí regresó nuestro presidente don Félix Martínez Castro.



Srta. María Alba Martínez Jauregui

—Después de pasar una temporada en su establecimiento de campo en el Furazno, llegó nuestro consocio don Antonio Otero.

—Regresó a su establecimiento de campo que posee en Aguas Corrientes, la compatriota doña Pilar Abella de Abella.

ENFERMOS—

En franca convalecencia se halla nuestro querido consocio don Ramón M. Trigo. Le presta asistencia el doctor Justo H. Cerdeiras.

—Restablecido el joven Manuel Magariños (hijo).

—Un poco más aliviado se halla el niño Carlitos María Magariños. Les presta asistencia el doctor Sánchez Mosquera.

—Sigue más aliviada de sus dolencias la señorita Enriqueta Amado.

—En el mismo estado se halla nuestro buen amigo don Ricardo Figuero.

AVELINO VALIÑO Y MARTINEZ—

A la corta edad de tres años, dejó de existir este niño, hijo de nuestro

compatriota señor Avelino Valiño y Sueiro, quien se encuentra justamente apesadumbrado por esta lamentable desaparición del tierno hijo que alegraba su hogar.

Acompañamos a sus deudos en el justo dolor.



Srta. Josefina Otero, profesora de Solfeo, que ha rendido un brillante examen de 6.º año de piano en "La Lira", mereciendo la alta clasificación de sobresaliente, con mención especial

PEDRO OLIVER—

Muy sentido ha sido el deceso de este señor, que había sabido ganarse en vida muchas y bien ganadas amistades en atención a sus buenas condiciones personales.

El sepelio de sus restos, evidenció el hondo dolor causado por su desaparición.

Haya paz en su tumba y unan sus deudos a las muchas condolencias recibidas, las nuestras más expresivas.

FUNERAL—

En la Parroquia de San José de la Visitación (Salesas) se celebraron en la semana pasada las misas en sufragio del alma de la llorada compatriota doña Josefa C. de Fernández, madre de nuestro vicepresidente, don Andrés M. Fernández, fallecida el 16 de Junio de 1920.

Asistió a dichas misas un crecido número de relaciones de la extinta, renovándose con tal motivo las honradas manifestaciones de dolor a que diera margen su lamentada desaparición.

La literatura gallega

OBRAS A PUBLICARSE

Ramón Cabanillas, el genial poeta en plena madurez de sus facultades artísticas, viene dando remate a un bello poema que tomó con gran cariño acerca del mito del Santo Graal, que ha inspirado algunas obras de Wagner, y que como probará Said Arueto y otros insignes polígrafos, tuvo en nuestro monte del Cabreor su concreción.

Ramón Cabanillas hace desfilar por las admirables estrofas de su poema las leyendas del rey Arthur y de San Patrick y las bellas ceremonias de los caballeros de la Tabla Redonda.

Cabanillas propónese editar, muy en breve, esta nueva producción suya. También editará la intensísima tragedia "O Marical", de la que es autor en colaboración, con este modesto cronista. Trabaja además en obra nueva obra teatral, en la que estudia y glorifica la figura excelsa de Gelmirez.

López Abente, por su parte, pronto publicará una nueva novela suya. Y Victoriano Taibo un libro de versos que constituirá un nuevo ojalde de moderación y exquisitez dentro de la lírica gallega.

Pintor gallego a Nueva York

GONZALEZ DEL BLANCO

Este notabilísimo y laureado pintor gallego, salió para Nueva York en viaje de estudio.

González del Blanco es un espíritu inquieto. Ha viajado por Africa y Asia en busca de motivos originales y un tanto exóticos, que sus pinceles han sabido reproducir con indudable fidelidad.

También estuvo en Italia y Grecia. Y últimamente visitó Cuba. En la capital de la isla expuso sus cuadros, obteniendo un éxito tan grande, que su exposición se vió honrada con la visita del presidente de aquella República.

En las Exposiciones de pintura efectuadas últimamente en Madrid, González del Blanco obtuvo dos premios.

Deseamos al joven y estudioso artista innumerables triunfos en esta nueva salida por los campos del arte. Sabemos que vendrá a Montevideo, Buenos Aires y Chile.

CUENTOS GALLEGOS

Os coellos roubados

Vivái en certo povo un predicador que toldalas Coaresmas había d'enzomenzar un d'os seus sarmóns desta maneira:

—Vouvos contar un conto que nin vos estaredes farto de ouvilo nin eu de val-o contar.

—Y-enseguida ceibaba o conto, que era unha especie de parábola e que toldol-os anos se repetía.

Craro está qu'os feligreses xa sabían máis que de memoria o conto aquel; mais o bó d'o crego espetáballe cada ano, c-unha crueldá inaudita.

Boeno; pois eiquí me tendes a min n-o caso d'o tal crego, que nin vos estaredes fartos de m'oir decir que'estiven estudando pra crego en Santiago, nin eu de vol-o contar.

Pro, ¿qué l'hemos de faguer?

Eu teño que contarvos cada semana unha cousa, d'igoal maneira qu'o crego tiña que poñer cada Coaresma os seus exemplos; e craro está que n-estes casos non hai máis remedio que repetirse.

Anque eu non vos vou contar cousa que xa vos teña contado, sinon outra nova.

Tiña eu en certa ocasión de compañeiros de pousada uns estudantes de Medicina qu'eran piores qu'o demó. De certo que cando morran, non van pr'o inferno, porque duvido de que Satanás os quiera alí.

Os tales estudantes viñéronme contando un día qu'un d'os seus profesores tiña mercado uns coellos pra facer non sei qué esperencias, e qu'ales tiñan ordenado roubarllos e mandalos preparar na casa d'Alberte de Vidán, qu'era unha tasca de moita sona, pra darse unha farta a conta d'o catedrático.

—Si queres entrar a escote n-os gastos d'a esmorga — dixéronme, — eres d'a partida.

—Xa lo creo que sí — contestélles.

—Mais logo entroume unha duda, e díxenlles:

—¿E si os coellos están inoculados d'algún microbio que nos mande pra detrás de San Domingo?

—Non hai caso—repicáronme—, porque pra facer as esperencias, o profesor inda está agoardando uns cultivos que pediu a Madrí.

—Sendo así, contade connigo.

Os estudantes sabían onde o profesor gardaba os coellos, porque él mesmo tiña falado d'eles en crase, y-aque-la noite roubáronllos.

Pol-a mañán cedo leváronos a casa d'Alberte de Vidán, con orden de qu'os porparasen pr'a tarde.

O catedrático, cando notou a falta d'os animalliños, puxo os beiros na bóveda celestial. Logo foise sereando, e pra ver s'inda recuperaba os bós d'os coellos, ocurriúsele poñer este anuncio n-os periódicos:

“Durante la noche pasada fueron sustraídos de casa de don Fulano de Tal unos conejos que este señor había adquirido para experiencias.

Por deber de humanidad, se advierte a quien los haya llevado, que no debe utilizarlos con fines culinarios, porque estando inoculado de un virus peligrosísimo, la persona que los ingiera puede contraer una enfermedad mortal.

En caso de devolución, se gratificará.”

Cando estábamos n-o fin d'a esmor-ga, chegou ás nosas máns un preó-dico con este anuncio; y-eu, cando un d'os comensales acabou de leerlo, dixen todo cheo de medo:

—¡Congrio! ¿E isto é certo?

—Non, home, non—respondéronme.

—Os coellos inda non estaban inoculados. Iso di o dono pra que l'os devolvan.

—Eche boa!

—Sabedes—dixo outro—que l'e po-díamos dar unha boa broma?

—¿Cál?

—Deixádeme a mín.

—Pediú papel, pruma e tinta, y-es-quirbiu isto:

“Señor D. Fulano de Tal.

Los conejos que a usted le faltan, fueron robados por un suicida.

Rogad por él.”

—¡Bravo!—dixemos todos.

E pra facer a dixestión d'os coe-llos, fúmoslle botar a carta por de-baixo d'a porta o profesor.

Avelino Rodríguez Elias.

OS EMIGRANTES

I

EMBARCANDO

Xa está o porto animado y-en tod'a sua tarea... Os barcos, van e veñen, con tolo soceder... Grezñean as gaivotas, pousándose n-a area, ond'entre as algas buscan, aureoras, que comer.

A centos, as presoa de total-as edades, apñanse n-os moelles, c'o afán de se embarcar, Son xentes que deixaron os campos, as cibdades, créndo que aló n-a Amérea sua ventur' han lograr.

E fuxen, porque afriman, con grande cramoreo, que'iqui, n-a súa terra, xa non poden vivir. E dín que van n-a busca, si poden, de outro ceo mais craro e mais risoño, moi cansas de sufrir.

E deixan sus fogares, as cousas mais amadas, o traballo seguro y-ermiña tod'a herdá. E van sin rumbo fixo, de ilusión ben cargadas que prontoño esvanece, con fúrea, a ralidá.

II

¡ADIOS...!

Xa se sinte a sirea d'o buque de emigrantes... A negrura d'os fumos, a amósfera anubrú... Hai ruxis de cadeas... Hai berros diliriantes... O buque, n'un momento, suas ancras arrubóu...

Xa vai a nave andando... Pegadiños ás bordas os probes emigrantes, rebulen sin parar axitand'oo seus panos... ¡Voces debles e xordas de aligrias lixeiras s'esperxen pol-o mar...!

Haberá algún, o cabo, que, ó ver como se aleixa d'a bendita terra que pisa ó nacer, deix'escapar d'o peito desalentada queixa sintendo, n-as meixelas, suas bágoas escorrer.

E cántos que se marchan, sin medos nin coidados, con un valor inmenso, tras d'a fortuna en pós, ó atoparse soliños, han dicir desesprados: “¡Adiós, pátreá querida... ¡Meu lar, adiós... adiós—”

III

VOLTA

Xa d'afeito pirridas as iluseós douradas que o tempo, duro e fosco, coidóu d'esfachicar os probes emigrantes, co'as almas estrozadas, d'a sua terra se lembran y-a ela queren virar.

Pro, de cantos fuxiron, gustosos e contentos, ¿son moitos os que teñen a ventura de vir? ¡Ai!, non, son moi contaños, e tornar sin alento, cansos pol-o traballo, sin afás de vivir.

Y-ó virar enfermiños e verse xa n-a casa, ¿qué lles amostra ós ollos a cruda ralidá?: a meirande misérea, que ó seus lares arrasa, todol-os campos ermos y-en triste soledá...

Entonzas, sospirando, ven que non hai un ceo mais risoño e mais craro que o que ó nacer un vé... ¡Entonzas fanse cargo que non hai un tarreo mais rico y-amoroso que aquél onde un nacéu!

Xan Pla e Zubiri.

CIUDADES DE ESPAÑA

O R E N S E

Auria, la Céltica, fué siempre ciudad testigo de hechos históricos; parece que la quietud de sus vegas y la altura de sus montes atrajo guerreros y desató pasiones. Orense es una población de recuerdos históricos, pero de recuerdos de la época más gloriosa de Galicia. Celtas, suevos, romanos y árabes, todos la ocuparon; unos la mejoraron, otras la destruyeron, algunos la habitaron como Capua de sus delicias.

El panorama de su visión, a la falda de montes que semejan atalayas para su defensa, con el Miño por foro, es un panorama inconfundible. Al cruzar por el puente mayor se vienen a la imaginación todos los hechos que en la historia local formaron esa urdimbre de glorias, desafueros, apostasías, martirios. Es una historia curiosa la de esta urbe gallega; en ella se confunden los rencores con los heroísmos, las creencias con las supersticiones; pudiera decirse que el hervor de sus manantiales rompió alguna vez la firmeza de la tierra y asaltó los cuerpos humanos de sus moradores.

Alfonso III y el obispo D. Diego de Velasco son dos figuras simpáticas para los orensanos. El primero fué el que ordenó su repoblación y puso su derruido templo en pie. El segundo, "luz de la Iglesia y gloria de la Patria", discípulo de Gelurises, hombre de fe y altas dotes, fué el verdadero formador de la ciudad.

Otra figura ocupa la historia de Auria, sin que en ella dejara más que odiosidades y desafueros, D. Pedro Yáñez de Noboa, hombre de energías no comunes, propio más para guerrero que para sacerdote, fué el causante, por sus intemperancias, de aquellas luchas que ensangrentaron la ciudad.

El incendio del convento de San Francisco, iluminando con sus res-

plandores el pueblo, testigo de la lucha de unos y otros; el pozo Malmón, en el Miño, donde arrojaron el cuerpo del otro obispo, enemigo de las libertades del Concejo; las figuras de los capitefes del claustro de San Francisco, recordando, según la tradición, los familiares del obispo Noboa, perpetúa venganza de los frailes a quien les incendió su casa; todo esto, labrado en cada época de la cristiana ciudad del Miño, se recuerda y parece vivirse en los claustros de su catedral, prisión de obispos y santuario de imágenes milagrosas; en el convento de los Franciscanos, allá en los altos de Monte alegre; en los manantiales de las Burgas o en las vides cercanas, que parecen refrescar aquellos versos de Don Alfonso:

"Assy com'en beberia
bon bino d'ouress."

La catedral es una joya; aunque su origen es oscuro y no puede determinarse la fecha exacta de su construcción, afirmase por los técnicos que es estilo románico, de transición y ojival; el coro, del siglo XVI, se debe a Diego de Solís y Juan de Angés, vecinos de León; sus rejas, de estilo plateresco, son hermosas y artísticas; cuenta con un pórtico llamado del Paraíso, y sus puertas Norte y laterales son de belleza sin igual; el altar mayor es una verdadera filigrana, y dentro de sus muros encierra algunas cosas de valor.

En ella se venera el Santísimo Cristo, que asegura la leyenda es hermano gemelo de uno de Fisiciteni, que llegó en una caja a la costa, merced a las olas.

Este de Orense lo trajo a la catedral el obispo D. Vasco Miño. El culto que se le rindió fué universal

en tiempos pasados, pues aquí llegaban las peregrinaciones que venían al Apóstol Santiago. Hoy es bien visitado por gentes de la provincia, y se le adjudican numerosos milagros.

Entre otros monumentos notables, presenta Orense la iglesia de la Trinidad, del siglo XII; la de San Francisco, el hospital, el convento de Franciscanos, de estilo ojival, y del que se conserva el claustro; la iglesia de Santo Domingo, la casa del conde de Taboada, el Casino y algunos restos de pasada grandeza arquitectónica que van desapareciendo.

Las Burgas, manantial de aguas que salen a una temperatura de 54°, son curiosidades de esta población. Los romanos ya las conocieron, y dícese que merced a ellas llamóse Orense *Acue Calidae*.

Unase a esto una campiña encantadora, una poesía inmensa en aquel contorno del Miño, que van formando recodos y vueltas pintorescas; unos montes agrestes que amenazan desplomarse, otros llenos de pinares olorosos, casurios llenos de vida y luz, un sol ardiente y un cielo envidiable.

Todo esto es Orense, la poética Orense, que ha sabido progresar y mantener el espíritu del pasado en cuanto existe: en aquellas casas, en aquellas iglesias, en aquellos restos de la Heráldica, en todo.

Tres cosas hay en Orense que no las hay en España: el Santo Cristo, la puente y la Burga hirviendo el agua.

Hoy pueden añadirse a éstas otras muchas más, hijas de la cultura y el progreso de los que laboran por el desarrollo de la Auria céltica.

Federico Pita.

BODEGA UNIVERSAL

DE
JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor
 Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

El espíritu de la raza

La independencia de España y la independencia de las antiguas colonias españolas son dos sucesos, no sólo contemporáneos, sino íntimamente ligados entre sí. La una sirvió de ejemplo y ocasión a la otra; en ambas era análogo el espíritu popular que las alimentaba; y hasta, descendiendo a mayores detalles, podríamos trazar curiosísimos paralelos entre guerrilleros de la independencia española y guerrilleros de la independencia americana. Allí como aquí hubo pastores de almas que cerraron sus iglesias para empuñar las armas de guerra; y si la Virgen del Pilar *no quiso ser francesa*, en el extremo norte de nuestras colonias los mejicanos se lanzaban al combate exaltando un estandarte de la Virgen de Guadalupe, y en el extremo Sur, el general argentino Belgrano ofrecía su bastón de mando a la Virgen de la Merced. En prosa o en verso, la fogosa literatura política de la España de entonces se parece a su contemporánea americana como una gota de agua se parece a otra caída del mismo vaso. Aquende como alende el mar, de muchos héroes de la Independencia salieron luego los caudillos de sangrientas luchas civiles.

DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES de SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguay, 998-Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino

Almacén "Balanza de Oro"

San José esq. Andes

Turrónes de Alicante, Gijona, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en el

BECERRA Hnos. ::: Teléfono: Uruguay 341 - Central

La casa dispone de un servicio especial de reparto a domicilio.

Si yo fuera un *laudador temporis acti*, fácil me sería regalar el oído a un lado y otro, entonando un himno a este espíritu inquieto e independiente de la raza, declarándolo germen de todas las grandezas y proclamando la desmembración del antiguo imperio español como uno de los más faustos sucesos de nuestra historia.

Y, en el fondo, no sería el primero en hablar así. En el Congreso Iberoamericano que se celebró hace algunos años en Madrid, oí a don Segismundo Moret declarar que la fraternidad entre los pueblos americanos y España no había podido surgir hasta la emancipación de los últimos que habían seguido siendo españoles.

Pero me ha caído la desgracia de tener ideas menos agradables a las grandes multitudes. Que el espíritu de independencia y sucesión es característico de la raza, me parece cosa innegable. Que los pueblos deben acomodar su constitución a su modo de ser, y que es, no sólo injusto, sino contraproducente, forzar a ninguno que haya alcanzado cierto

grado de cultura a vivir en condiciones políticas que le repugnen, lo tengo por axiomático. Pero de aquí no se sigue en modo alguno que este espíritu de sucesión sea un bien. Cuando un velero encuentra en el mar condiciones meteorológicas desfavorables, tiene que mantenerse al paio, o refugiarse en un puerto, o hacer otras maniobras que entorpecen su viaje; y obra muy cuerdamente maniobrando así; pero mejor le hubiera sido tener siempre viento favorable.

Los pueblos que se encuentran hoy a la cabeza de todos en cultura, en riqueza y en poder, no han hecho más que unirse entre sí, extender los límites de su dominio político, contribuir a la obra de la fraternidad universal destruyendo fronteras. Los pueblos de origen ibérico no hemos hecho más que ir las multiplicando. Nuestro espíritu ha sido demasiado pequeño para concebir una patria tan extensa como la suerte nos había asignado. No hemos sabido entendernos entre muchos; y, para vivir lo menos mal posible, hemos tenido que aislarnos unos de otros en pe-

queños grupos, haciendo cada cual rancho aparte. Esto es sencillamente un defecto, una falta de aptitud para realizar la vida moderna, como la realizan Alemania, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos.

«Pra hacerlo, hubiéramos necesitado un amplio espíritu de asociación que supone la mutua tolerancia y el mutuo respeto. No hemos sabido hacer de la patria grande, cuyos límites trazaron los conquistadores, un concierto de voluntades libres y asociadas.

Nuestra raza ha tenido de preferencia a los dos extremos: la dominación o la rebelión. Y, en América igual que en España, los excesos en el dominar, ya en nombre de un principio, ya en el de un grupo de individuos, no han hecho sino excitar, como era lógico, el espíritu de rebelión de los dominados.

Emilio H. del Villar.

!Muy bien!

Tomamos de un diario de Orense: "Por poco ocurrió en esta ciudad un gravísimo suceso, a causa de la lacra social llamada juego. Parece ser que un grupo numeroso de personas, temerosas de que se jugara en el Club Orensano, intentaron asaltarlo y penetrar violentamente en el local, esgrimiendo garrotes. Gracias a los esfuerzos del popular abogado don Antonio Buján, que impuso orden a la exaltada multitud asegurándola que no se jugaba ni se jugaría a los prohibidos mientras fuera gobernador de la provincia el señor Carrera, logró aquélla calmarse y deponer su actitud. Los ánimos, sin embargo, continúan exaltadísimos, temiéndose que cualquier día sucedan graves desórdenes públicos, pues la masa agraria está también obstinada en no consentir que ese vicio se apodere de la juventud sana aún, y vigorosa, que todavía existe en la ciudad. La opinión no cesa de alabar el criterio del ex gobernador señor Cabrera, prohibiendo el juego."

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

MONTEVIDEO

Sastrería "Artigas"

de Antonio Tancredi

Se hacen trajes de medida a precios reducidos.

1192 - FLORIDA - 1194

Todo socio del Centro tendrá derecho a un 5 % de bonificación, presentando el recibo correspondiente

Teléfono: Uruguay 3236. Central





EMBOQUILLADOS DE LUJO

Cirio, Grille & Abeillá

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

DE FRUTOS DEL PAIS

Acete refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRÒDUCTORES

Calle Papaguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

DISPONIBLE

“Sombrerería de París”

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — — ANDES 1367 — — —

Partagás y...

Nada más

HABANO

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes. — Elaboración de Café. — Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras. — Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

Surtido completo — Servicio esmerado - Higiene

TIMOTEO VIVANCO

San José, 4054 esq. Rio Negro

TELÉFONO

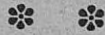
La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO

Almacén de la Flor ==
== de un Día

— DE —

José González & Hermanos

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles
y bebidas de primera calidad. Articu-
los españoles recibidos directamente.
Conservas españolas, vino gallego y
:: :: otras especialidades. :: ::

PRECIOS MÓDICOS



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacú

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLES"

Breach y Camacú

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

— DE —

José García Conde



Importación de Arpilleras, —
— Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA —
— CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) —

— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

Aceite español

Puro de oliva, finísimo

"EL CISNE"



IMPORTADORES:

Carlos Bellmunt Golorons

“TRIANA” Y “BETIS”

(MARCAS DE PROPIEDAD)

Aceites muy finos, puros de Oliva

Unicos importadores y detallistas: **M. & M. Manzanares**



CASAS DE VENTAS

Central: CALLE CERRITO 376

SUCURSALES:

Frente al Mercado Agrícola — José L. Terra 2227.

Mercado Central.

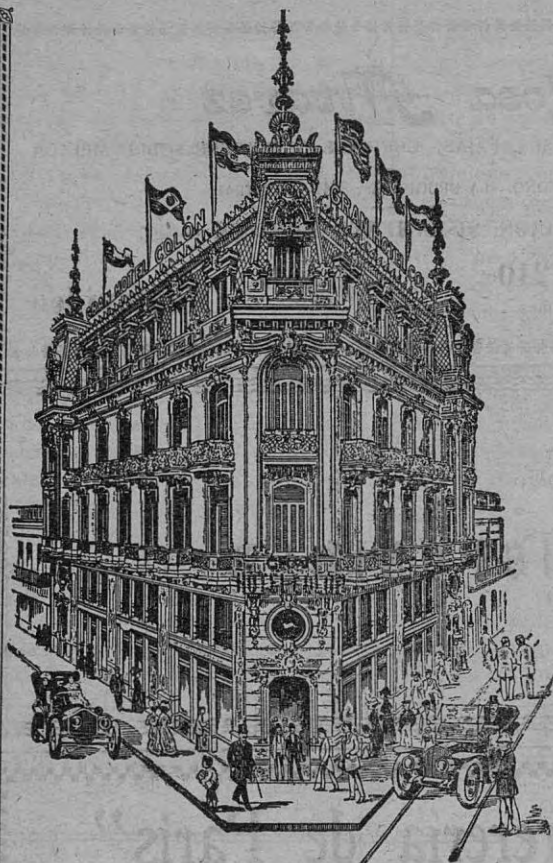
Mercado de la Abundancia.

En la Ciudad de Florida — Calle Independencia esq. A. Urioste — Cesáreo Caramés Fernández.

Importamos otras mercaderías -- Conservas de Vigo lo mejor

Azafrán Montilla, Hilo para redes y otras industrias, etc., etc.

Teléfono: La Uruguaya 391 Central



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo.—Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos.—Departamentos para novios.—Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz.—Fundada en 1839 de JOSÉ M.a SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

Zapatería "Del Sol"

DE

RAMÓN ZÁS

Confección esmerada de Calzado sobre medida.—Especialidad en composturas de todas clases

COLONIA. 960

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

BEBIDA SIN ALCOHOL

Preparado con verdadero zumo de limones

LIMOL

Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol

DE CALERO & PENADÉS

1773 - Lima - 1773 - Teléf. La Uruguaya 1679 Aguada - Montevideo
La Cooperativa

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

- DE -

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1537

Teléfono:

La Uruguaya, 1744 Cordon)

Café "GA CUBANA" Es el que más nos agrada



ALVAREZ & RODRIGUEZ - Convención, 1101 al 1105

Teléfono: 3321 (Central)

Casa Suárez

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados



«TITAN» 20 o/o más barato



CALLE URUGUAY, 951

PORTE PAGO

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200. — Establecido en 1886

Capital suscrito.	moneda legal	\$	100.000.000.—
» realizado.	»	»	98.875.380.—
Fondo de reserva.	»	»	49.380.452.97

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el Exterior.—Barcelona, Bilbao, Colonia, Génova, Guadalajara, Hamburgo, Londres, Madrid, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

Expide Cartas de Crédito, Letras de Cambio y Remesas por cable, compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósitos:

En cuenta corriente	1 % anual
A plazo fijo.	Convencional

En Caja de Ahorros:

Desde \$ 1 hasta \$ 1.000	6 % anual
Mayor cantidad	Convencional

Cobra por anticipos en cuenta corriente:

Vales y conformes	Convencional
-----------------------------	--------------

Montevideo, 1.º Octubre de 1920.